



PARAR DE HACER
LO QUE NO HAY
QUE HACER

ABREVIATURAS EN LA DOCUMENTACIÓN CLÍNICA

El uso de abreviaturas en la documentación clínica es una práctica extendida que implica riesgos. La historia clínica tiene la finalidad de servir como herramienta de comunicación para facilitar una atención y un tratamiento seguro al paciente. La documentación clínica debe ser comprensible por todas las personas que acceden a ella, incluyendo no sólo a los profesionales sanitarios sino también a pacientes y a otros organismos que deban acceder a esta información. Diversos organismos nacionales e internacionales centrados en la Seguridad del Paciente recomiendan erradicar el uso de abreviaturas en la documentación clínica.

Centramos nuestra iniciativa de **no hacer** en dos situaciones concretas:

1- NO UTILIZAR ABREVIATURAS EN DOCUMENTOS DESTINADOS A PACIENTES:

No deben usarse abreviaturas en los documentos clínicos destinados a pacientes como el consentimiento informado, el informes de alta o las instrucciones al alta.

Estos documentos ayudan al paciente a conocer tanto su enfermedad como las medidas para abordarla, por lo que deben ser totalmente comprensibles para ellos. Es posible que los pacientes y sus familiares no entiendan las abreviaturas utilizadas y que no se sientan cómodos preguntando (o no puedan hacerlo). Por lo tanto, debemos evitar el uso de abreviaturas en todos los documentos clínicos orientados a pacientes.

Como excepción, para acortar el contenido del documento, sólo podrán utilizarse abreviaturas comúnmente extendidas y conocidas. En en estos casos, para asegurar la total comprensión de la documentación, **la primera vez que se utilice deberá escribirse la palabra completa añadiendo a continuación la abreviatura entre paréntesis**. Ejemplo: *Anatomía patológica (AP)*.

2- NO UTILIZAR ABREVIATURAS EN LA PRESCRIPCIÓN:

El uso de abreviaturas es especialmente peligroso en la prescripción de medicamentos, por lo que deberán evitarse en todo momento. Esta buena práctica se garantiza con la obligatoriedad de utilizar el sistema de prescripción electrónica de HIS, evitando siempre que sea posible cualquier prescripción en texto libre.

Para los casos en que sea imprescindible realizar prescripciones de texto libre por motivo justificado, **no se deben utilizar abreviaturas en la prescripción de medicamentos**, con especial atención a:

- En ningún caso podrán utilizarse abreviaturas para medicamentos de alto riesgo; siempre deberá escribirse el nombre completo.
- A continuación, se recogen una serie de abreviaturas y símbolos cuya utilización debe evitarse especialmente en la prescripción, pues están asociados a errores de seguridad del paciente:

Abreviaturas	Significado	Interpretación errónea	Expresión correcta
AZT HCT NaCl	Zidovudina Hidrocortisona Cloruro sódico	Confusión con azatioprina o aztreonam Confusión con hidroclorotiazida Confusión con cloruro potásico (KCl)	Usar el nombre del medicamento completo
µg	Microgramo	Confusión con "mg"	Usar "microgramo"
cc	Centímetro cúbico	Confusión con "0" o "u"	Usar "mL"
U / u	Unidades	Confusión con "0" o "4" con posibilidad de multiplicar por 10 la dosis	Usar "unidades"
IN	Intranasal	Confusión con "IM" o "IV"	Usar "intranasal"
SC	Subcutáneo	Confusión con "SL" (sublingual)	Usar "subcutáneo"

Simbología

Símbolos	Significado	Interpretación errónea	Expresión correcta
+	Más / y	Confusión con "4"	Usar "y"
x	Durante	Confusión con "cada"	Usar "durante"
> <	Mayor que / menor que	Confusión entre los dos símbolos	Usar "mayor que" y "menor que"

Dosis

Expresiones de dosis	Significado	Interpretación errónea	Expresión correcta
Usar el cero detrás de la coma decimal (p.e. 2,0 mg)	2 mg	Confusión con "20 mg" si la coma no se ve bien	No incluir nunca el cero detrás de la coma en las dosis
Escribir juntos el nombre de medicamento y dosis (p.e. Paracetamol20 g)	Paracetamol 20 g	Confusión con "Paracetamol 120 g"	Dejar suficiente espacio entre nombre de medicamento, dosis y unidades
Escribir números grandes para indicar dosis sin utilizar separación de millares (p.e. 10000 unidades)	10.000 unidades	Confusión si se lee rápido con "1.000" o con "100.000"	Usar puntos para separar los millares o usar expresiones como "1 millón"
Utilizar expresiones para indicar millón, mil (p.e. 1M)	1 millón	Confusión con "mil"	Escribir la expresión completa "1 millón"

Abreviaturas con más de un significado

Abreviatura	Posibles significados	Abreviatura	Posibles significados
H	Horas Historia Hospital	AP	Antecedentes personales Anatomía patológica Atención primaria Auscultación pulmonar Antero posterior
MC	Motivo de consulta Médico de cabecera	Pte	Pendiente Paciente
MP	Marcapasos Médico primaria	EAP	Edema agudo de pulmón Equipo atención primaria
D	Dosis Día	BP	Bajo peso Biopsia Bypass

Bibliografía:

- No hacer. Sociedad Española de Calidad Asistencial (SECA). No utilizar abreviaturas en las hojas de prescripción. <https://portal.guiasalud.es/no-hacer/no-utilizar-abreviaturas-en-las-hojas-de-prescripcion/#1537307102696-fed4a723-1ad9>
- Manual de Estándares de la Joint Commission International, 7ª edición. Estándar MOI.4
- Acreditación de centros de atención hospitalaria aguda en Cataluña. Departament de Salut, Generalitat Catalunya. 5ª ed. Est. 1b-05-E/D-04-E.
- Seguridad de medicamentos. Abreviaturas, símbolos y expresiones de dosis asociados a errores de medicación. ISMP – España.
- El uso de abreviaturas no recomendadas en el informe de alta y prescripción médica: estudio observacional retrospectivo. Soto-Arnáez F. et. Al. Anales Sis San Navarra 2016.